

2 0 0 9

2 0 1 0

2 0 1 1

2 0 1 2

2 0 1 3



V
ý
r
o
č
í

z
p
r
á
v
a

Neslyšící s nadějí, o.s. (NsN, o.s.)

Obsah

Úvodní slovo předsedy

1. Představení
2. Výsledky činnosti za rok 2012/13
 - 2.1 Kapacity a realizace
 - 2.2 Bilaterální spolupráce
3. Organizační struktura
4. Projekty NsN, o.s., realizované v roce 2012/13
5. Finanční zpráva
6. Poděkování

Neslyšící s nadějí, o.s. – NsN, o.s.

Občanské sdružení angažující se na poli rozvojové spolupráce v pomoci osobám sluchově postiženým.

Sídlo do 31. 1. 2013: Na Křečku 365, Praha 10

Sídlo od 1. 2. 2013: Veronské náměstí 378, Praha 10

Fax: +420 271 962 179, web: <http://www.neslysicisnadeji.org>

Registrace: Ministerstvo vnitra ČR, oddělení sdružování -

č.j.: VS/1-1/68537/07-R ze dne 27. 8. 2007

IČO: 22668276, DIČ: CZ 22668276 (není plátcem DPH)

Peněžní ústav: ČSOB, Na Příkopě 857/18, Praha 1, číslo účtu: 221525150/0300

Slovo předsedy

Na webových stránkách organizace se můžete dozvědět o výsledcích její činnosti a fungování na poli rozvojové spolupráce a humanitární pomoci pro osoby se sluchovým postižením. V roce 2012 byla činnost intenzivnější než v roce 2013, kdy se nepodařilo získat dotace a veškerá činnost je zajišťována dobrovolnický.

Rád bych na tomto místě poděkoval všem dobrovolníkům (odcházejícím a pokračujícím) a také všem sponzorům za rok 2012 a dalším, kteří vyjádřili podporu.

Roman Lupoměský

1 Představení

[Neslyšící s nadějí, o.s. \(Deaf to the Hope, NGo\)](#), je rozvojová organizace se zaměřením na pomoc osobám se sluchovým postižením v rozvojových zemích. V roce 2007 vznikla jako jediná rozvojová organizace v Čechách i na Moravě. Tato činnost byla zpočátku zajišťována dobrovolníky, později začala organizace realizovat vlastní projekty.

[Vizi NsN, o.s.](#), je lobbovat za odstraňování komunikačních bariér, podporovat znakový jazyk a jeho dodržování a pomáhat tak dodržovat lidská práva, snažit se o rozvoj a dodržování práv osob se zdravotním postižením, zvláště sluchově postižených, a také zvyšování povědomí o této problematice.

[Posláním NsN, o.s.](#), je spolupracovat bilaterálně s nevládními organizacemi i institucemi neslyšících v balkánských zemích a zemích východní Evropy, kde již byly ratifikovány úmluvy. NsN podporuje obecně transformaci oblasti vzdělávání, oblasti zdravotní a sociální, angažuje se při tvorbě jejich implementací včetně národních plánů pro osoby se zdravotním postižením, zvláště sluchově postižených.

2 Výsledky činnosti za rok 2012/13

[Přímá diplomatická diskuze se zastupitelskými úřady v těchto zemích, včetně Srbska a Moldávie](#), první prezentace NsN vyjadřovaly emotivně úsilí Charty pro osoby se zdravotním postižením, zvláště sluchově postižených v rozvojových zemích, a to jako reakci na koncepci ZRS ČR k prioritním zemím. Rovněž snaha o diskuzi k bilaterální spolupráci na pomoc sluchově postiženým v těchto zemích.

[Aktivní a široká informovanost a budování povědomí sluchově postižených v rozvojových zemích](#), osvětově přednáškové prezentace pro veřejnost (i pro laickou veřejnost v ČR).

[Krátkodobé vzdělávací programy](#) – školení v rámci dvou kurzů pro veřejnost v okolí Prahy.

[Monitoring dodržování Charty v partnerských zemích \(včetně Srbska a Moldávie\)](#) – každý stát ratifikoval a zavedl při tvorbě národních plánů příležitost pro osoby se zdravotním postižením, zvláště sluchově postižených, což se u části z nich nezměnilo kvůli nedostatku finanční pomoci, na přípravě projektů bilaterální spolupráce NsN spolupracovala přímo s nevládními organizacemi a dalšími institucemi v těchto zemích.

[Lobbování NsN u pracovních skupin pro rozvojovou spolupráci pro osoby se zdravotním postižením pod FoRS](#). Podpora malých nevládních organizací se zaměřením na pomoc lidem se specifickým postižením v rozvojových zemích a výměnu zkušeností členů či pozorovatelů v oblasti rozvojové pomoci zemím třetího světa.

[Oblast humanitární pro neslyšící děti v Srbsku – výtěžek veřejné sbírky](#) byl určen pro audiologické vybavení potřebných dětí.

[Publikační činnost](#) – již podruhé úspěšně vydáno podtitulem Problematika práce s osobami sluchově postiženými v oblasti sociální, zdravotní a vzdělávací.

2.1 Kapacity a realizace

V roce 2012 byly podpořeny dva projekty. Druhý grant byl prodloužen až do pololetí 2013, přičemž prostředky směřovaly především na publikační činnost a pokrytí pracovních cest.

Aktivity byly realizovány jak v tuzemsku, tak v zahraničí (rozvojové mise). Veškeré aktivity se podařilo organizovat sama v okruhu aktivních v tuzemsku i v zahraničí, po které úspěšné prezentací i rozvojové mise absolvovalo z týmu NsN a to náročně pracovaly i s tím související se finanční kapacitu, díky řediteli z NsN, který ho proto důvěrovala členská rada své práce, která byla splněna.

Organizace rovněž usilovala o zapojení dalších nevládních rozvojových organizací zabývajících se zdravotně postiženými. Činila tak zejména prostřednictvím nabídky ve formě vzdělávání – aktivních seminářů, konferencí a kurzů.

Vzdělávání a přednášková činnost



Foto: NsN uspořádal vzdělávací kurzy, kterými prošlo celkem 9 pracovníků, a to spíše ve formě individuálních kurzů v okolí Prahy. Mezi rychlokurzy patřily v roce 2012:

- tříměsíční rychlokurzy českého a amerického znakového jazyka (od března do května 2012)
- osvětové workshopy (22. 3., 26. 4., 15. 10., 23. 10. a 8. 11. 2012), 154 přítomných účastníků
- semináře pořádané k Mezinárodnímu dni neslyšících a Mezinárodnímu dni zdravotně postižených (27. 9. 2012) – 27 přítomných účastníků a (6. 12. 2012) – 68 přítomných účastníků
- konference Fórum neslyšících 2012 (22. 11. 2012) ve spolupráci s polskou institucí neslyšících – přes 40 přítomných účastníků

Pracovní skupina

Pracovní skupina Humanitární pomoc a rozvojová spolupráce pro zdravotně postižené NsN představila způsob v zapojení s nevládními organizacemi v podobě platformy FoRs zabývající se problematikou rozvojové pomoci a spolupráce pro osoby se zdravotním postižením. Soustředění proběhlo 19. 9. a před Vánocemi 2012.

Publikační činnost

Nová publikace představila menší cíle sdružení souběžně s osvětou pro veřejnost, která byla považována za nezbytnou v oblasti problematiky práce s osobami sluchově postiženými. Představeny jsou i příspěvky nevládních organizací neslyšících a jejich praxe, rovněž i z neakademické sféry, a to díky amatérskému autorovi Romanu Lupoměskému, který organizoval dvě konference pod názvem Fórum neslyšících.

Koordinační činnost NsN

Zásadním se v roce 2012 pro sdružení ukázalo zpracování strategického cíle na období do roku 2015, který byl schválen členskou radou. Navržené cíle byly částečně naplněny. Na poli mezinárodních vztahů funguje řada organizací pro neslyšící – zejména EUD (Evropská unie neslyšících), pro budoucnost na tomto poli je však zásadní, že nebyla přijata nová pracovní skupiny pro evropskou rozvojovou spolupráci, neboť není součástí jejich smluvních závazků vůči Evropské komisi. I nadále bude na úrovni organizace pokračovat diskuze týkající se klíčového členství například v organizaci CONCORD a zapojení do nového procesu strategického plánování o budoucí vizi rozvojové spolupráce pro osoby se zdravotním postižením. Sdružení se snaží získávat prostředky i z jiných zdrojů než ze státních dotací, a to hledáním vhodných výzev projektů v zapojení s partnery institucí či nevládních organizací neslyšících v prioritních zemích.

Seminář k Mezinárodnímu dni zdravotně postižených

OSN oficiálně zveřejnila termín pro svátek Mezinárodního dne zdravotně postižených, některé rozvojové organizace (například Světlo pro svět) představily různé akce v rámci Rozvojových cílů tisíciletí. V roce 2012 se k pořádání připojilo i NsN s tématem problematiky osob se sluchovým postižením a rozdílu od osob se zdravotním postižením obecně. Obě strany se snažily téma zpracovat pod heslem „Bořit bariéry, otevírat dveře, bezbariérová komunikace při Braillovu a znakovém použití“. V rámci akce se konaly ukázky pro veřejnost, zejména pro studenty (středoškoláky), kteří se v hojném počtu zúčastnili v kině Evald na Národní třídě.



Foto: Veřejné ukázky v rámci semináře pro studenty, kteří sdělovali svůj znak pro „ANO“, což bylo symbolické pro podporu rovnoprávnosti osob se zdravotním postižením.

Fórum neslyšících 2012

Druhý ročník Fóra neslyšících s podtitulem „Jazyková práva – hledání globální odpovědnosti“ proběhl za účasti nevládní organizace ze Slovenska a odborníků z řad statní správy a dalších institucí (např. Akademický ústav z Olomouce). V rámci fóra hledali zúčastnění vlastní odpovědnost za jazyková práva týkající se osob se sluchovým postižením, zejména dětí, rovněž vzdělávací rámec respektující jazyková práva. Hovořilo se o postavení těchto práv v rámci různých národních plánů, zvláště vyšehradských států – (účast delegátů ze Slovenska, ostatní byli omluveni), Evropské unie zdravotně postižených 2010–2020, tématem byla lidská práva a nevládní organizace neslyšících a jejich suverenita. Hostům ze všech oblastí konference poskytla prostor pro sdílení a diskuzi klíčových témat.



Foto: První přednáška ze Slovenska, MgA. Michal Hefty, neslyšící.

Seminář pod názvem „Bilingvismus a lidská právo pro neslyšící“ realizovaný k iniciativě Světové federace neslyšících, která měla za cíl představit politikům, úřadům i široké veřejnosti různé zájmy neslyšící komunity. Během jednoho zářijového týdne každého roku se pravidelně pořádají různé akce neslyšících na celém světě.

Světová federace neslyšících v roce 2012 vyhlásila jako téma „Bilingvismus a lidská právo pro neslyšící“. Organizace proto nesla aktivity také v tomto duchu a zaměřila se i na podporu bilingválního vzdělávání pro žáky s vadami sluchu v Praze. Odpolední akce u této příležitosti se účastnila desítky hostů.



Foto: Přednášející pan Chmelíř, ředitel školy pro osoby se SP – Smíchov (vedle pana Lupoměského, NsN).

Workshopy pro kraje se zaměřením na ukázky rozvojové pomoci ve třetím světě pro neslyšící.

V rámci osvětových přednášek pořádaných s vysokými školami i kluby neslyšících byl nabídnut široký výběr z různých témat, jako např. průzkumy pro měření a analýzu neslyšících osob v Kosovu či kosovské rozdílnosti v oblasti sociální, vzdělávací a zdravotní. Prezentací se zúčastnilo celkem 154 hostů v rámci šesti seminářů (jaro 2012). V rámci přednáškové činnosti tak byly studentům zprostředkovány informace o rozvojovém vzdělávání a dopady pro neslyšící ve třetím světě, konkrétně v Kosovu, kde se zástupkyně sdružení podílela na jedenáctidenní misi.

Kurzy českého a amerického znakového jazyka pro veřejnost:

Stěžejní je rozdílné pojetí kurzů českého a amerického znakového jazyka a zapojení pracovníků ze sociálních či státních úřadů v okolí Prahy 10. Krátkodobé kurzy byly koncipovány tříměsíční cyklus (patnáct kapitol). Individuální kurzy znakového jazyka měly výraznou účast. Po absolvování bylo rozdáno šest certifikátů.

2.2 Bilaterální spolupráce

Posláním organizace je realizace rozvojové spolupráce na Balkáně a v zemích bývalého Sovětského svazu dle koncepce spolupráce pro období 2011–2017. V letech 2012–2013 absolvovali zástupci NsN následujících pracovní cesty do Srbska a Moldávie:

- květen 2012: první pracovní návštěvy Srbska (Bělehrad, Kragujevac a Zemuni)
- září 2012: druhá pracovní návštěva Moldavska (Kišiněv)
- Přednáška byla k tématu Zahraniční rozvojová spolupráce České pomoci pro neslyšícím, přes 60 neslyšících hostů v Čechách.
- 2013: pozvání zástupců Velvyslanectví České republiky na přednášku v Bělehradě (účast přes 100 hostů z řad firem i nevládních organizací).

Partnerská spolupráce

Partnerství se Srbskem a později s Moldavskem (přímo s tamější asociací neslyšících a nedoslýchavých) bylo zprostředkováno jako reakce na schválení koncepce české rozvojové spolupráce (tzv. programovou zemí je Moldavsko a tzv. projektovou zemí, tedy zemí bez programu spolupráce je Srbsko). Sdružení se zaměřuje na intenzivnější zapojení srbských i moldavských subjektů neslyšících do přípravy a realizace rozvojové spolupráce financované českou pomocí.

Humanitární sbírka

Kampaň tříleté veřejné sbírky byla úspěšně ukončena v roce 2012, podporovaným projektem bylo „Audiologické vybavení pro neslyšící děti ve městě Zemunu v Srbsku. Jednalo se o první akt zahraniční pomoci pro neslyšící v České republice.



Foto: R. Lupoměský, koordinátor projektu veřejné sbírky u nového audiologického přístroje pro neslyšící děti ve městě doprovodem (atašé Luboš Joza a zástupce svazu neslyšících Srbska).

Seminář Velvyslanectví České republiky v Bělehradě

V létě roku 2013 realizoval zastupitelský úřad (úsek ekonomické diplomacie České republiky) v Bělehradě projekt „**Potřeby slepých a hluchých osob – zkušenosti České republiky**“, v jehož rámci byla podporována účelová ekonomická spolupráce s firmami. Na seminář byl pozván také zástupce organizace Neslyšící s nadějí s příspěvkem „**Praxe pro osoby se SP odpovídající Úmluvě o právech OZP pod lupou**“ – jako téma pokrývající sociální oblast pro osoby se sluchovým postižením, která systémově funguje v ČR, a nabídnout ji osoby se sluchovým postižením na srbské straně, kde možná existuje poptávka. Pro celkový obraz české exportní politiky měla tato iniciativa zastupitelského úřadu význam rozvojový a též humanitární.



Foto: Půldenní seminář (druhá část) věnovaný sluchově postižením, první příspěvek prezentoval Roman Lupoměský (Neslyšící s nadějí) a pan M. Crevar, tajemník (vedlejší sedící Lupoměského) zpracoval několik témat se svým emotivním přístupem a předal předsedovi Svazu neslyšících a nedoslýchavých Srbska, M. Jovanovičovi, který diktoval Craverův projev o nedostatečné podpoře – zejména finanční – ze strany srbského státu. Sdružení neslyšících velice špatně konkurují standardním nevládním organizacím, které často disponují odborným aparátem. Postižení sluchu navíc výrazně zhoršuje komunikační schopnosti, což se v dnešním světě „neodpouští“. Věř, že dojde k jistému zlepšení v souvislosti s připravovaným zákonem o znakovém jazyce.

Přátelské vztahy

Zástupce sdružení navštívil již dvakrát Moldavsko (na podzim 2012 a v létě 2013), kde se uskutečnila jednání o memorandu, zásadním programu zahraniční rozvojové spolupráce v sektoru osmi priorit dle koncepce v souladu s novou koncepcí zahraniční rozvojové spolupráce.

Například Moldavsko absolvovalo přijetí Charty, ale nepracuje se na alternativní zprávě ani na monitorovacím protokolu, což by mohlo vést k pokroku. I loňský projekt realizovaný ČRA, největší nevládní organizace České republiky, s titulem „Inkluzivní vzdělávací program v souvislosti se školským zákoníkem Moldavska“ už byl přijat, ale pro vzdělávací program neslyšících se zatím mnohé nezměnilo. Moldavská správa a instituce proto respektují postoj nevládní organizace neslyšících. Díky podnětu memoranda probíhá otevřenější dialog, ale otázkou je nedostatek finančních prostředků. Sdružení se snaží zůstat blízko tohoto procesu prostřednictvím kontaktu se zastupitelským úřadem.



Foto: Společné setkání s diplomatkou České republiky (nevládní organizace Neslyšící s nadějí a Moldavská asociace neslyšících).



Foto: Přivítání u příležitosti Mezinárodního dne tlumočnicků v Kišiněvě, zleva prezident asociace neslyšících a Roman Lupoměský, NsN.

3 Orgány NsN

Členská schůze jako nejvyšší orgán NsN zasedala každoročně v letech 2012 a 2013 s padesátiprocentní účastí svých členů. V roce 2012 a 2013 také probíhaly nepravidelné schůzky členů rady.

Složení sekretariátu:

Ředitel a předseda: Lupoměský (do 31. 12. 2013)

Officerka: Kašparová (do 31. 1. 2013)

Korektorky: Vaňourková (do 21. 9. 2013)

Kolářová do (31. 12. 2013)

Externí účetní a odborná poradce: Ing. Jaroslav Skuhrovec

Na činnosti sekretariátu se podílely dvě stážistky:

Jungová (1. 3. 2012–30. 6. 2012)

Molefi (ze zahraničí Afriky) (6. 6. 2012–30. 8. 2012)

4 Projekty NsN, o.s., realizované v r. 2012

Neslyšící s nadějí – Zvýšení efektivity a rozvoj partnerské spolupráce

1 ČRA/MZV ČR, ZRS ČR, Program Posilování kapacit a partnerství

2 15/2012/03

3 1. 1.–31. 12. 2012

4 299 995 Kč

5 EUD, ASRM, SGNS

Neslyšící s nadějí – Zvýšení vzdělávání neslyšících a rozvoj

1 N4G, Program vzdělávání

2 1712000499_001

3 1. 5.–31. 12. 2012 a prodlouženo závaznou smlouvou do 30. 6. 2013

4 30 000 Kč

5 Polský institut, Juryss Inn, Boss Can.

Projekt veřejné sbírky – Audiologické vybavení pro neslyšící ve městě
Zemun, Srbsko

1 MHMP

2 S-MHMP/438616/2008

3 2009–2012

4 173 080 Kč

5 JMK, MedicalServis a fórum dárců

Poznámky k přehledu:

1 Poskytovatel dotace/schválil sbírku

2 Číslo projektu, smlouvy či jednací číslo

3 Doba trvání

4 Výše skutečné částky dotace či výtěžku dárců

5 Partneři/dárci

5 Finanční zpráva

Náklady			Výnosy		
číslo účtu	název ukazatele	Celkem (v tis.Kč)	číslo účtu	název ukazatele	celkem (v tis.Kč)
501	Spotřeba materiálu	19	602	Tržby z prodeje služeb	9
512	Cestovné	50	682	Přijaté příspěvky	130
518	Ostatní služby	103	691	Provozní dotace	300
521	Mzdové náklady	144			
524	Zákonné sociální pojištění	31			
538	Ostatní daně a poplatky	3			
549	Jiné ostatní náklady	1			
582	Poskytnuté příspěvky	176			
					439
	Celkem náklady hospodařský výsledek	527		Celkem náklady hospodařský výsledek	439

Náklady			Výnosy		
číslo účtu	název ukazatele	Celkem (v tis.Kč)	číslo účtu	název ukazatele	celkem (v tis.Kč)
501	Spotřeba materiálu	5	603	Tržby za prodané zboží	2
512	Cestovné	22	682	Přijaté příspěvky	71
518	Ostatní služby	7			
538	Ostatní daně a poplatky	1			
549	Jiné ostatní náklady	1			
	Celkem náklady hospodařský výsledek	35		Celkem náklady hospodařský výsledek	73

6 Poděkování

Děkujeme, že jste s námi spolupracovali a darovali vaše služby.

Platformy a instituce:

Česká rozvojová agentura

Firmy:

Botanicus, s.r.o.

Čeroz

Nadace ČEU

Jurys Inn

Net4Gas

Londýnská 30

Lipton

Metropolitní univerzita Praha

Mediální partneři:

Orbi Pontes

Poděkování patří také spolupracovníkům i dobrovolníkům za jejich prospěšnou práci.